

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG15083A/ HG15083B/ HG15083C

Version: 06/2026

IAN 523924_2601





PREMIUM TOILET SEAT/ PREMIUM-WC-SITZ / ABATTANT WC PREMIUM

(GB)

PREMIUM TOILET SEAT

Operation and safety notes

(DE) (AT) (BE)

PREMIUM-WC-SITZ

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

ABATTANT WC PREMIUM

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

PREMIUM WC-BRIL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

DESKA SEDESOWA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

ZÁCHODOVÉ PRKÉNKO PREMIUM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

WC DOSKA PREMIUM

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

ASIENTO DE WC PREMIUM

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

TOILETSÆDE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

ASSE PER WC PREMIUM

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

PRÉMIUM WC-ÜLŐKE

Kezelési és biztonsági utalások

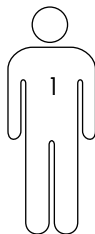
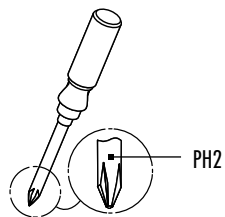
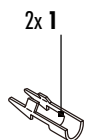
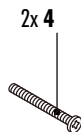
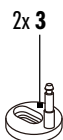
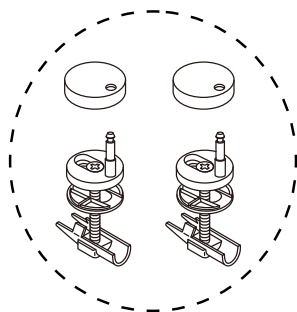
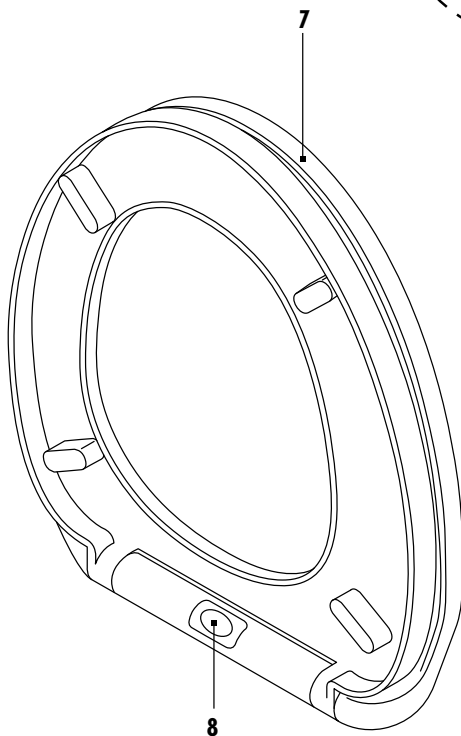
(PT)

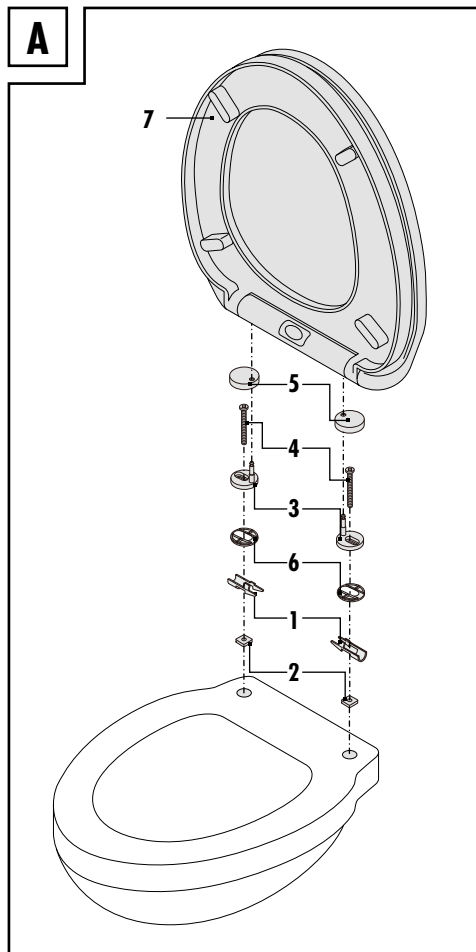
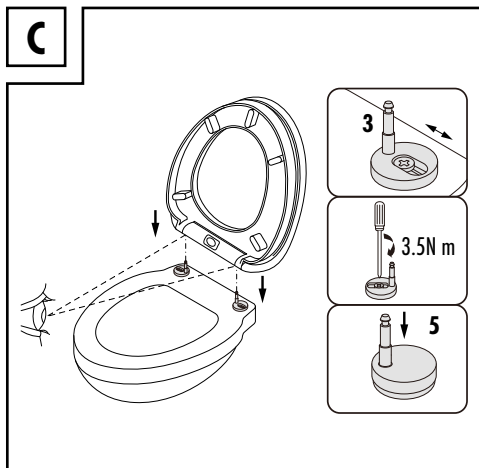
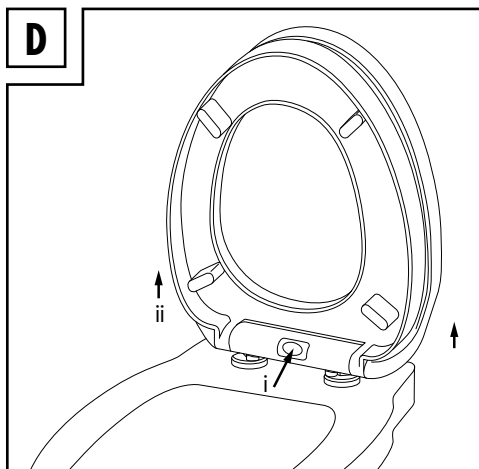
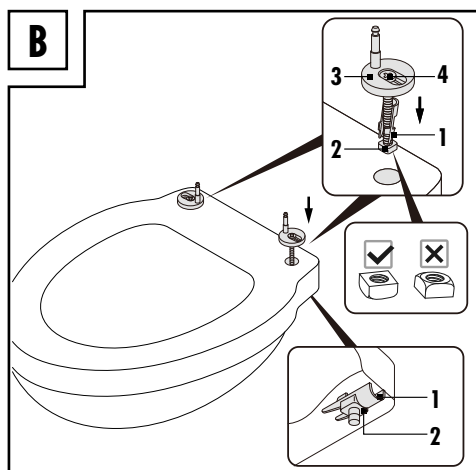
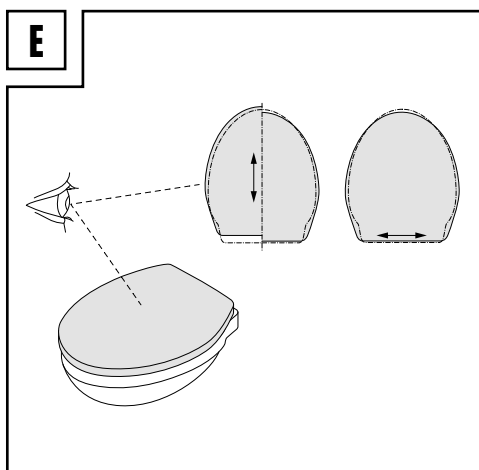
TAMPO PARA SANITA PREMIUM

Instruções de utilização e de segurança

GB	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	7
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	9
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	11
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	13
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	15
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	17
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	19
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	21
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	23
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	25
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	27

You need · Sie benötigen · Vous avez besoin · U hebt nodig ·
Potrzebne będą · Potřebujete · Potrebujete · Necesita · Du skal
bruge følgende · È necessario · Szükséges · Precisa:





PREMIUM TOILET SEAT

Intended use

The product is suitable for use as a toilet seat that can be mounted on almost all commercially available toilets for domestic use. The product is not intended for commercial use. The maximum permitted user weight is 150 kg.

Safety notices

KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS IN A SAFE LOCATION!

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the product. This product is not a toy.
- Check the product after it has been delivered and before first use to ascertain the condition and functionality of all parts. Never use the product if it is damaged. Otherwise, there is the risk of injury.
- Never use a damaged product.
-  The load on the product must not exceed 150 kg. The product may otherwise cause injuries and/or be damaged. For your own safety, do not stand on the product as this could cause it to break.

⚠ CAUTION! CRUSHING HAZARD! Make sure you do not trap your fingers in the product when folding it open or closed.

⚠ CAUTION! DAMAGE TO PROPERTY! To avoid damage to the product, do not allow it to fall during mounting.

- Do not open the toilet seat lid further than shown in Figure D.

Cleaning and care

- Do not use aggressive or corrosive cleaning agents, as these could damage the product.
- Clean the product regularly with a damp cloth and a standard bathroom cleaner. Afterwards, dry the product with a soft cloth.

Disposal

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product. Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 523924_2601) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

PREMIUM-WC-SITZ

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt eignet sich als Toilettensitz, der auf fast allen handelsüblichen Toiletten für den privaten Gebrauch montiert werden kann. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Das zulässige Höchstgewicht des Benutzers beträgt 150 kg.

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANLEITUNGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF!

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von dem Produkt fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Überprüfen Sie das Produkt nach der Lieferung und vor dem ersten Gebrauch, um den Zustand und die Funktionsfähigkeit aller Teile sicherzustellen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt.
-  Die Belastung des Produkts darf 150 kg nicht überschreiten. Andernfalls kann das Produkt Verletzungen verursachen und/oder beschädigt werden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht auf das Produkt treten, da es dadurch beschädigt werden könnte.

⚠️ VORSICHT! QUETSCHGEFAHR! Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Auf- oder Zuklappen des Produkts nicht die Finger einklemmen.

⚠️ VORSICHT! SACHSCHÄDEN! Um Schäden am Produkt zu vermeiden, achten Sie darauf, dass es bei der Montage nicht herunterfällt.

- Öffnen Sie den Toilettendeckel nicht weiter als in Abbildung D dargestellt.

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keine aggressiven oder ätzenden Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen könnten.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und einem handelsüblichen Badreiniger. Trocknen Sie das Produkt anschließend mit einem weichen Tuch ab.

Entsorgung

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 523924_2601) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden.

Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

ABATTANT WC PREMIUM

Utilisation prévue

Ce produit est destiné à être utilisé comme siège de toilettes pouvant être installé sur la plupart des toilettes domestiques disponibles dans le commerce. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le poids maximal autorisé de l'utilisateur est de 150 kg.

- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon humide et d'un nettoyant standard pour salle de bains. Séchez ensuite le produit avec un chiffon doux.

Mise au rebut

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Suivez l'info-tri illustré pour un tri optimal. Ce marquage est spécifique au marché français.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1 °S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR !

-  **⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !** Ne

laissez jamais les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Les éléments d'emballage présentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Gardez toujours les enfants éloignés de l'appareil. Ce produit n'est pas un jouet.

- Vérifiez le produit après sa livraison et avant la première utilisation afin de vous assurer de l'état et du bon fonctionnement de toutes les pièces. N'utilisez jamais le produit s'il est endommagé. Sinon, il y a un risque de blessure !

- N'utilisez jamais un produit endommagé.

-  Le poids sur le produit ne doit pas dépasser 150 kg. Le produit pourrait sinon causer des blessures et/ou être endommagé. Pour votre propre sécurité, ne vous tenez pas debout sur le produit, car cela pourrait le casser.

- ⚠️ **MISE EN GARDE ! RISQUE D'ÉCRASEMENT !** Veillez à ne pas vous coincer les doigts dans le produit lorsque vous le dépliez ou le repliez.

- ⚠️ **MISE EN GARDE ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !** Pour éviter d'endommager le produit, ne le laissez pas tomber pendant l'installation.

- N'ouvrez pas l'abattant des toilettes au-delà de ce qui est indiqué sur le schéma D.

Nettoyage et entretien

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou corrosifs, car ceux-ci pourraient endommager le produit.

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2 °Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 523924_2601) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

PREMIUM WC-BRIL

Beoogd gebruik

Het product is geschikt voor gebruik als toiletbril die op vrijwel alle gangbare toiletten voor huishoudelijk gebruik kan worden gemonteerd. Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Het maximaal toegestane gebruikersgewicht is 150 kg.

Veiligheidsaanwijzingen

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OP EEN VEILIGE PLAATS!

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGELUKKEN VOOR ZUIGELINGEN EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal achter. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product. Dit product is geen speelgoed.
- Controleer het product na levering en voor het eerste gebruik om de staat en werking van alle onderdelen vast te stellen. Gebruik het product nooit als het beschadigd is. Anders bestaat er gevaar voor letsel.
- Gebruik nooit een beschadigd product.
-  De belasting van het product mag niet meer dan 150 kg bedragen. Het product kan anders letsel veroorzaken en/of beschadigd raken. Ga voor uw eigen veiligheid niet op het product staan, omdat het hierdoor kan breken.

⚠ VOORZICHTIG! BEKNELLINGSGEVAAR! Zorg ervoor dat u uw vingers niet bekneld raken in het product bij het openen of sluiten.

⚠ VOORZICHTIG! MATERIËLE SCHADE! Om schade aan het product te voorkomen, mag u het tijdens de montage niet laten vallen.

- Open de toiletbril niet verder dan weergegeven in Afbeelding D.

Reiniging en onderhoud

- Gebruik geen agressieve of bijtende reinigingsmiddelen, aangezien deze het product kunnen beschadigen.
- Reinig het product regelmatig met een vochtige doek en een gangbare badkamerreiniger. Droog het product daarna af met een zachte doek.

Afvoer

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantiEVERLENING niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 523924_2601) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

DESKA SEDESOWA

Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do stosowania jako deska sedesowa, którą można przymocować ma prawie wszystkich domowych toaletach dostępnych w sprzedaży. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika to 150 kg.



Informacje na temat bezpieczeństwa

WSZYSTKIE INFORMACJE I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU!



! OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA I RYZYKO WYPADKÓW DLA DZIECI I NIEMOWLĄT! Nigdy nie należy

zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają zagrożenie uduszenia. Dzieci często nie są w pełni świadome zagrożenia. Produkt należy zawsze chronić przed dziećmi. Ten produkt nie jest zabawką.

- Skontrolować produkt po dostawie i przed użyciem po raz pierwszy, aby sprawdzić stan i funkcjonalność wszystkich części. Nie należy nigdy używać produktu, jeśli jest on uszkodzony. W przeciwnym przypadku istnieje ryzyko doznania obrażeń.

- Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu.



Obciążenie na produkcie może przekraczać 150 kg. W przeciwnym razie produkt może spowodować urazy i/lub uszkodzić się. Dla własnego bezpieczeństwa nie należy stawiać na produkcie, gdyż może to spowodować jego złamanie.

! OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZGNIECENIA!

Uważać, by nie przytrzasnąć sobie palców w produkcie przy jego zamykaniu lub otwieraniu.

! OSTROŻNIE! SZKODY MATERIALNE! Aby uniknąć uszkodzenia produktu, uważać, by go nie upuścić przy montażu.

- Nie otwierać pokrywy deski sedesowej poza oznaczenie pokazane na Rysunku D.

Czyszczenie i utrzymanie

- Nie należy używać agresywnych lub żrących środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić produkt.
- Regularnie czyścić produkt wilgotną ściereczką i standardowym środkiem do czyszczenia łazienek. Następnie przetrzeć do sucha produkt delikatną ściereczką.

Utylizacja

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą.

W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 523924_2601) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl

ZÁCHODOVÉ PRKÉNKO PREMIUM

Zamýšlené použití

Tento výrobek je vhodný k použití jako toaletní sedátko, které lze namontovat na téměř všechny běžně dostupné toalety pro domácí použití. Tento výrobek není určen pro komerční použití. Maximální přípustná hmotnost uživatele je 150 kg.



Bezpečnostní upozornění

USCHOVEJTE VŠECHNA BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ!



VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAZU KOJENCŮ A MALÝCH DĚTÍ! Nikdy nenechávejte děti bez

dozoru s obalovými materiály. Obalové materiály představují nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Vždy udržujte děti mimo dosah výrobku. Tento výrobek není hračka.



Zkontrolujte výrobek po dodání a před prvním použitím, abyste se ujistili o stavu a funkčnosti všech součástí. Poškozený výrobek nikdy nepoužívejte. V opačném případě hrozí nebezpečí zranění!



Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek.



Zatížení výrobku nesmí překročit 150 kg. V opačném případě může výrobek způsobit zranění anebo se poškodit. Pro vaši vlastní bezpečnost na výrobek nevstupujte, mohlo by dojít k jeho poškození.



UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ROZDRČENÍ! Dávejte pozor, abyste si při otevírání nebo zavírání výrobku nezachytili prsty.



UPOZORNĚNÍ! ŠKODY NA MAJETKU! Aby nedošlo k poškození výrobku, dbejte při montáži na to, aby výrobek nespádl.



Víko toaletní mísy neotvírejte více, než je znázorněno na obrázku D.

Čištění a péče



Nepoužívejte agresivní nebo žíravé čisticí prostředky, protože by mohly výrobek poškodit.



Výrobek pravidelně čistěte vlhkým hadříkem a běžným čisticím prostředkem na koupelny. Poté výrobek osušte měkkým hadříkem.

Zlikvidování

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 523924_2601) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

WC DOSKA PREMIUM

Zamýšľané použitie

Tento výrobok je vhodný na použitie ako toaletná doska, ktorú možno namontovať na takmer všetky bežne dostupné toalety určené na domáce použitie. Výrobok nie je určený na komerčné použitie. Maximálna povolená hmotnosť používateľa je 150 kg.



Bezpečnostné poznámky

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE!

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A RIZIKO NEHÔD PRE DOJČATÁ A DETI!** Nikdy nenechávajte

deti bez dozoru s obalovými materiálmi. Obalové materiály predstavujú nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Vždy udržiavajte deti mimo dosahu výrobku. Tento výrobok nie je hračka.

- Výrobok skontrolujte po doručení a pred prvým použitím, aby ste sa uistili o stave a funkčnosti všetkých častí. Nikdy nepoužívajte výrobok, ak je poškodený. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.



Zaťaženie výrobku nesmie prekročiť 150 kg. V opačnom prípade môže výrobok spôsobiť zranenia a/alebo sa poškodiť. Pre vašu vlastnú bezpečnosť na výrobok nestúpajte, pretože by sa mohol poškodiť.

UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO ROZDRVENIA!

Dávajte pozor, aby ste si pri otváraní alebo zatváraní výrobku nezachytili prsty.

UPOZORNENIE! POŠKODENIE MAJETKU! Aby nedošlo k poškodeniu výrobku, nedovoľte, aby počas montáže spadol.

- Veko záchodovej misy neotvárajte viac, ako je znázornené na obrázku D.

Čistenie a starostlivosť

- Nepoužívajte agresívne alebo korozívne čistiace prostriedky, pretože by mohli výrobok poškodiť.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou a bežným čistiacim prostriedkom na kúpeľne. Potom výrobok osušte mäkkou handričkou.

Likvidácia

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby.

Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zarúčenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 523924_2601) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

ASIENTO DE WC PREMIUM

Uso previsto

El producto es adecuado para el uso como tapa de inodoro y se puede montar en casi todos los inodoros para uso doméstico disponibles en el comercio. Este producto no está destinado a un uso comercial. El peso máximo permitido del usuario es de 150 kg.



Notas sobre seguridad

¡CONSERVE TODOS LOS AVISOS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EN UN LUGAR SEGURO!



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños sin supervisión con los materiales de embalaje. Los materiales de embalaje presentan un riesgo de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del producto. El producto no es un juguete.



Compruebe el producto después de la entrega y antes de usarlo para asegurarse de que todas las piezas estén en buen estado y funcionen correctamente. No utilice nunca el producto si está dañado. De lo contrario, existe el riesgo de lesiones.



No utilice nunca un producto dañado.



La carga sobre el producto no debe exceder nunca 150 kg. De lo contrario, el producto podría dañarse y/o provocar lesiones. Por su propia seguridad, no se ponga de pie sobre el producto, ya que podría romperse.



¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE APLASTAMIENTO!

Tenga cuidado de no atraparse los dedos en el producto al abrirlo o cerrarlo.



¡PRECAUCIÓN! ¡DAÑOS A LA PROPIEDAD!

Para evitar que se dañe el producto, no lo deje caer durante el montaje.



Abra la tapa del inodoro como máximo como se muestra en la figura D.

Limpieza y cuidado



No utilice productos de limpieza agresivos o corrosivos, ya que podrían dañar el producto.



Limpie el producto regularmente con un paño húmedo y un producto estándar de limpieza para baños. A continuación, seque el producto con un paño suave.

Eliminación

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo. La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra. Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 523924_2601) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

TOILETSÆDE

Anvendelsesformål

Produktet er egnet til brug som toiletsæde, der kan monteres på næsten alle almindelige toiletter til husholdningsbrug. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Den maksimale tilladte brugervægt er 150 kg.



Sikkerhedsbemærkninger

BEHOLD ALLE SIKKERHEDSOPLYSNINGER OG VEJLEDNINGER ET SIKKERT STED!

-  **⚠ ADVARSEL! LIVSFARLIGT OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SPÆDBØRN OG BØRN!** Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagen udgør en fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne. Børn skal altid holdes væk fra produktet. Dette produkt er ikke et legetøj.
- Se produktet efter for skader efter levering og før første brug, så du er sikker på, at alle dele er i orden og virker rigtigt. Produktet må aldrig bruges, hvis det er beskadiget. Ellers er der risiko for skader.
- Brug aldrig et beskadiget produkt.
-  Produktet må ikke belastes med over 150 kg. Dette kan føre til personskader og/eller produktet kan blive beskadiget. Af hensyn til din egen sikkerhed må du ikke stå på produktet, da det kan gå i stykker.

⚠ FORSIGTIG! KLEMMEFARE! Undgå, at få fingrene i klemme i produktet, når du åbner eller lukker det.

⚠ FORSIGTIG! SKADER PÅ EJENDOM! For at undgå at produktet beskadiges, skal du undgå at det falder end, når det sættes op.

- Åbn ikke toiletbrættet længere end vist i figur D.

Rengøring og pleje af produktet

- Brug ikke aggressive eller ætsende rengøringsmidler, da disse kan beskadige produktet.
- Rengør produktet regelmæssigt med en fugtig klud og et almindeligt rengøringsmiddel til badeværelser. Tør derefter produktet af med en blød klud.

Bortskaffelse

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti. Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet. Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 523924_2601) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

 **Service Danmark**

Tel.: 32 71 00 05

E-Mail: owim@lidl.dk

ASSE PER WC PREMIUM

Destinazione d'uso

Questo prodotto è un sedile per WC che può essere montato sulla maggior parte dei WC per uso domestico disponibili in commercio. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il carico massimo è 150 kg.



Avvertenze di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE IN UN LUOGO SICURO.

-  **AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!** Non

lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio presentano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere i bambini a distanza dal prodotto. Questo prodotto non è un giocattolo.

- Ispezionare il prodotto dopo la consegna e prima di usarlo per la prima volta per assicurarsi che tutte le parti siano in buone condizioni. Non usare il prodotto se è danneggiato per evitare il rischio di lesioni.
- Non usare il prodotto se è danneggiato.

-  Il carico sul prodotto non deve superare i 150 kg. In caso contrario il prodotto potrebbe causare lesioni e/o subire danni. Per motivi di sicurezza, non salire in piedi sul prodotto per evitare che possa rompersi.

ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI ALLE DITA!

Prestare attenzione alla posizione delle proprie dita durante l'apertura o la chiusura del prodotto.

ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI MATERIALI!

Per evitare che il prodotto subisca danni, non farlo cadere durante il montaggio.

- Non aprire il coperchio del sedile oltre il limite illustrato in figura D.

Pulizia e manutenzione

- Non usare detergenti aggressivi o corrosivi per evitare di danneggiare il prodotto.
- Pulire il prodotto regolarmente con un panno umido e un detergente per bagno standard. Quindi asciugare il prodotto con un panno morbido.

Smaltimento

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione. Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 523924_2601) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it

PRÉMIUM WC-ÜLŐKE

Rendeltetésszerű használat

A termék WC ülőkeként használható, amely szinte az összes kereskedelmi forgalomban kapható WC-re felszerelhető otthoni használatra. Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült. A használó maximálisan megengedett súlya 150 kg.

Biztonsági figyelmeztetések

AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁST BIZTONSÁGOS HELYEN ŐRIZZÉ!

-  **FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE!** Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent. A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a terméktől. A termék nem játék.
- Ellenőrizze a terméket a szállítás után és az első használat előtt, hogy megbizonyosodjon az összes alkatrész állapotáról és működéséről. Ne használja a terméket, ha megrongálódott. Ellenkező esetben sérülés veszélye áll fenn.
- Soha ne használjon sérült terméket.
-  A termék terhelése nem haladhatja meg a 150 kg-ot. A termék egyébként sérülést okozhat, és/vagy megrongálódhat. A saját biztonsága érdekében ne álljon a termékre, mert eltörhet.

! VIGYÁZAT! ZÚZÓDÁSVESZÉLY! Ügyeljen arra, hogy ne csípje oda az ujjait a termékbe, amikor kinyitja vagy becsukja.

! VIGYÁZAT! ANYAGI KÁROK! A termék károsodásának elkerülése érdekében ne engedje leesni a felszerelés során.

- Ne nyissa fel a WC ülőke fedelét az D. ábrán láthatónál jobban.

Tisztítás és ápolás

- Ne használjon agresszív vagy maró hatású tisztítószerket, mert megrongálhatják a terméket.
- Nedves törölkendővel és standard fürdőszobai tisztítószerrel rendszeresen tisztítsa meg a terméket. Ezután szárítsa meg a terméket egy puha törölkendővel.

Mentesítés

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza. Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához. A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze. Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást. A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 523924_2601) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

TAMPO PARA SANITA PREMIUM

Utilização prevista

O produto é adequado para utilização como assento de sanita, podendo ser montado na maioria das sanitas disponíveis no mercado para uso doméstico. O produto não foi criado para uma utilização comercial. O peso máximo permitido do utilizador é de 150 kg.



Avisos de segurança

GUARDE TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO!

-  **AVISO! PERIGO DE MORTE E RISCO DE ACIDENTE PARA CRIANÇAS PEQUENAS!** Nunca deixe uma criança sem supervisão com o material de empacotamento. O material de empacotamento constitui um perigo de sufocação. As crianças não se costumam preocupar com os perigos. Mantenha sempre as crianças afastadas do produto. Este produto não é um brinquedo.
- Verifique o produto após a entrega e antes da primeira utilização para confirmar o estado e o funcionamento de todas as peças. Nunca utilize o produto se estiver danificado. Caso contrário, existe o risco de ferimentos.
- Nunca use um produto danificado.
-  A carga sobre o produto não pode exceder 150 kg. Caso contrário, o produto pode causar ferimentos e/ou ficar danificado. Para sua própria segurança, não se coloque de pé sobre o produto, pois isso pode provocar a sua quebra.

⚠ CUIDADO! PERIGO DE ESMAGAMENTO! Certifique-se de que não prende os dedos no produto ao abri-lo ou fechá-lo.

⚠ CUIDADO! DANOS PATRIMONIAIS! Para evitar danos no produto, não o deixe cair durante a montagem.

- Não abra a tampa do assento da sanita para além do indicado na Imagem D.

Limpeza e cuidados

- Não utilize agentes de limpeza agressivos ou corrosivos, pois podem danificar o produto.
- Limpe o produto regularmente com um pano ligeiramente embebido em água e um produto de limpeza comum para casa de banho. De seguida, seque o produto com um pano suave.

Eliminação

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.

Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 523924_2601) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falha, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

Assistência Técnica

PT Serviço Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: owim@lidl.pt